Q-KYC SXM

Manual del operador

Versión 0.6.14 · Edición 2026-06-03

Desplegado en: **the Tenant Firm** · Sint Maarten

Desarrollado y mantenido por: **4Mfesw** *Modern, Methods Made and Maintained · Fiber, Software, WorkFlows, Energy* Sint Maarten

---

Clasificación del documento

`CONFIDENCIAL — RESTRINGIDO`

Este manual contiene detalles operativos de un sistema AML/CFT. Distribuir solo a:

- Personal con roles de cumplimiento asignados en la firma desplegante
- Supervisores CBCS / FIU MOT durante inspecciones programadas
- Auditor externo designado bajo acuerdo de compromiso

No para distribución pública.

Derechos de autor

© 2026 4Mfesw. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida, distribuida o transmitida en ninguna forma ni por ningún medio sin la autorización previa por escrito de 4Mfesw, excepto citas breves en reseñas críticas y otros usos no comerciales permitidos por la ley de derechos de autor.

> **Nota sobre esta traducción:** la edición en inglés (`USER_MANUAL.md`) es la fuente canónica. Revise esta traducción con un profesional de cumplimiento hispanohablante antes de usarla en comunicaciones regulatorias.

Control documental

Campo	Valor
Título	Manual del operador Q-KYC SXM
Propietario	4Mfesw
Aprobador	_____
Emitido	2026-06-03
Próxima revisión	2026-12-03
Versión	v0.6.14

Índice

1. Qué es Q-KYC — y qué no es
2. Primer inicio de sesión (5 minutos)
3. Conceptos que verá en todas partes
4. Las pantallas, una por una
5. Recorridos de extremo a extremo
6. Roles y permisos
7. Marco regulatorio — FATF / AMLD6 / SXM
8. Idiomas
9. Solución de problemas y FAQ
10. Glosario

---

1. Qué es Q-KYC

Q-KYC es una **plataforma de operaciones de cumplimiento** para firmas de contabilidad y otras APNFD (Actividades y Profesiones No Financieras Designadas) que actúan como su propio oficial de cumplimiento. Está diseñada para reemplazar el caos de hojas de cálculo y correos electrónicos que usan la mayoría de las firmas pequeñas hoy, por un sistema estructurado y auditable que:

- Registra la **identidad y el perfil de riesgo** de cada cliente (KYC/CDD).
- Sigue **casos** y **documentos** a lo largo de su ciclo de vida, con una pista de auditoría inmutable.
- Conecta los **flujos** que un MLRO debe ejecutar: filtrado, debida diligencia ampliada (EDD), controles de BF, monitoreo continuo, borradores de ROS, revisión periódica.
- Produce **paquetes de evidencia listos para el regulador** y **borradores de ROS** en formato compatible con goAML.

Qué NO es Q-KYC — lea esto con atención

Q-KYC es **honesto por diseño**. El sistema le dice qué está haciendo y qué no.

Q-KYC NO hace	Lo que esto significa para usted
Q-KYC integra **9 fuentes gubernamentales** de sanciones (OFAC SDN + Consolidated, ONU, UE, UK HMT OFSI, Justicia de Canadá, SECO Suiza), refrescadas a diario por una tarea programada nocturna — sin configuración requerida.	Para cobertura comercial adicional de PEP / medios adversos (OpenSanctions, Refinitiv, Dow Jones, ComplyAdvantage), conecte su propio proveedor en **Ajustes → Conectores**. La procedencia `real_sanctions_local` indica una coincidencia real desde las fuentes integradas.
Q-KYC no consulta Cámaras de Comercio /	Igual — conecte un conector de registro real. El proveedor stub integrado devuelve

Q-KYC NO hace	Lo que esto significa para usted
registros BF	solo una empresa ficticia (`REG-7788 / Opaque Holdings NV`) para fines de prueba.
Q-KYC no presenta ROS / STR	El generador de borrador ROS produce un JSON mapeado a goAML + portada + lista de verificación de presentación. El MLRO presenta manualmente a través del canal seguro de la UIF (MOT para SXM, FIU-NL para Holanda, TRACFIN para Francia, SEPBLAC para España).
Q-KYC no verifica documentos	La recepción de documentos almacena el archivo, calcula un hash SHA-256 y registra metadatos. **No** realiza OCR, parsing MRZ, comprobación de vida ni detección de fraude documental. Para verificación real: conecte un servicio como Onfido, Veriff o Sumsub.
Q-KYC no clasifica el riesgo automáticamente	Los niveles de riesgo los establece el oficial en la recepción. El sistema no reclasifica silenciosamente según transacciones — ese es su juicio profesional.

En resumen: Q-KYC estructura su trabajo de cumplimiento y dice la verdad sobre su propia profundidad. El comportamiento externo real exige que conecte proveedores reales.

---

2. Primer inicio de sesión

1. Su administrador de tenant le envía un correo electrónico y una contraseña temporal.
2. Abra la URL de la aplicación que le proporcionaron (típicamente `http://<servidor>:8001/login`).
3. Elija su idioma preferido usando el selector de bandera en la parte inferior de la tarjeta de inicio.
4. Introduzca su correo + contraseña temporal.
5. El sistema le pide establecer una nueva contraseña (mínimo 10 caracteres).
6. Llega al **Panel**.

Si olvida su contraseña, haga clic en **¿Olvidó su contraseña?** en la pantalla de inicio. Recibirá un correo de restablecimiento (o, si su tenant aún no tiene SMTP configurado, el administrador verá la URL de restablecimiento en su consola).

---

3. Conceptos

Un puñado de objetos aparecen en toda la aplicación. Apréndalos una vez y el resto sigue.

Objeto	Qué es	ID de ejemplo
Tenant	Su firma. Los datos de cada tenant están aislados.	`4mfesw-demo`
Usuario	Una persona que inicia sesión. Cada usuario tiene un rol.	`mlro@4mfesw.nl`
Entidad	Un cliente o contraparte que rastrea.	`ENT-001`
Perfil	El expediente KYC de 7 pestañas adjunto a una entidad.	
Documento	Un archivo cargado para una entidad, con hash SHA-256.	`DOC-001`
Filtrado	Una ejecución de una verificación de sanciones / PEP / medios adversos.	`SCR-001`
Caso	Una investigación que puede producir una decisión, revisión MLRO o ROS.	`CASE-XXX`
Ejecución de flujo	Una ejecución de un flujo AML canónico.	`WF-XXX`
Paquete de evidencia	Un ZIP firmado de todo lo que tenemos sobre una entidad.	`EVPK-XXX`
Borrador ROS	Un informe preparado mapeado a goAML. **El sistema no lo presenta.**	`SAR-XXXXXXX`

4. Las pantallas

Consulte el manual en inglés para la referencia completa pantalla por pantalla. Puntos clave:

- **Panel** — las tarjetas de estadísticas se colorean verde/ámbar/rojo según los umbrales de carga. Una tarjeta **Coincidencias** en rojo es su prioridad del día.

- **Entidades** — expediente KYC de 7 pestañas: Básico, Identidad, Propiedad (BF + Directores), Documentos, Filtrado, EDD, Revisión. Acciones en el panel de detalle: Editar perfil, Ejecutar flujo, Buscar BF, Abrir caso, Paquete de evidencia, Borrador ROS. Un badge **BLOQUEO ANTI-TIP-OFF** aparece en cuanto se genera un borrador ROS.
- **Casos** — investigaciones. Cada caso tiene un estado de revisión MLRO (`pending` → `requested` → `approved` / `rejected`).
- **Documentos** — recepción con hash SHA-256 + metadatos. Archivo requerido.
- **Filtrado** — el texto del botón se adapta al estado del proveedor: ▶ **Ejecutar filtrado** solo cuando hay un proveedor real conectado, si no ✎ **Registrar resultado**. Cada filtrado registra qué listas se revisaron realmente (procedencia FATF R.10).
- **Flujos** — 8 flujos multi-paso predefinidos.
- **Pista de auditoría** — registro inmutable de eventos con hash de cadena.
- **Revisiones pendientes** — entidades cuya next_review_date está vencida o dentro de 30 días.
- **Reportes** — postura de cumplimiento para el comité/auditor. La **evaluación de honestidad** arriba es lo clave que un auditor quiere ver.
- **Ajustes** — Conectores, Identidad de operador, Tenant, Selector de idioma.

---

5. Recorridos

5.1 Incorporación de un nuevo cliente: Panel → Nueva entidad → completar las 7 pestañas → subir documentos → ejecutar filtrado → asignar oficial y establecer next_review_date → Guardar y activar.

5.2 Ejecutar filtrado y reaccionar a una coincidencia: Filtrado → Ejecutar → en POTENCIAL/CONFIRMADO: clic en la fila → **Abrir caso a partir de esta coincidencia** → investigar → **Solicitar revisión MLRO**.

5.3 Revisión MLRO → borrador ROS: Inicie sesión como MLRO → Casos → clic en el caso que requiere revisión MLRO → **MLRO: Aprobar para ROS** → genera referencia MLRO → **Borrador ROS (MLRO aprobado)** → completar sujeto, narrativa, tipologías, disposición → **marque la certificación anti-tip-off** → Generar borrador → ZIP descargado → **presentar manualmente a la UIF**.

5.4 Exportar paquete de evidencia: Entidades → clic en la entidad → **Paquete de evidencia** → ZIP descargado con todos los registros, cadena de auditoría e instantánea del estado del proveedor.

5.5 Reporte mensual de cumplimiento: Reportes → elegir período → Aplicar → ↓ **Exportar ZIP** → distribuir al comité.

---

6. Roles

Rol	Puede
`viewer`	Acceso de solo lectura. Sin ediciones, sin acciones.
`operator`	Incorporar entidades, ejecutar filtrados, recepcionar documentos, abrir casos.
`compliance_officer`	Todos los poderes de operator + solicitar revisión MLRO en casos.
`mlro`	Todos los poderes de officer + aprobar/rechazar revisiones MLRO + liberar bloqueo anti-tip-off + omitir aprobación MLRO en sus propios borradores ROS.
`tenant_admin`	Todos los poderes MLRO + crear usuarios + configurar conectores + ver todos los datos del tenant.
`super_admin`	Multi-tenant. Crea tenants y administradores. Reservado al propietario de la plataforma.

Los roles son jerárquicos — `tenant_admin` posee implícitamente todo poder inferior.

---

7. Marco regulatorio

Q-KYC está diseñado para **APNFD (Actividades y Profesiones No Financieras Designadas)** bajo las Recomendaciones FATF, la directiva AMLD6 de la UE, SXM LIC/CBCS y regímenes nacionales equivalentes (Wwft holandesa, CMF Art. L561 francés, Ley 10/2010 española).

Mandato	Cómo Q-KYC lo apoya
FATF R.10 — CDD	El perfil de 7 pestañas captura nombre legal, ID, origen de fondos/patrimonio, clasificación de riesgo, nivel CDD (SDD/CDD/EDD).
FATF R.10 — conservación (mín. 5 años)	Todas las filas persisten indefinidamente; documentos almacenados con SHA-256 en la cadena de auditoría; paquetes de evidencia bajo demanda.
FATF R.12 — PEP	El indicador PEP en el perfil activa la puerta de aprobación de alta dirección.
FATF R.20 — Presentación ROS/STR	El generador de borrador ROS produce

Mandato	Cómo Q-KYC lo apoya
	JSON mapeado a goAML + lista de verificación de presentación + manifiesto. Certificación anti-tip-off requerida. **Q-KYC no presenta** — el MLRO presenta vía el canal seguro de la UIF.
FATF R.22 — APNFD	Toda la plataforma está moldeada para operaciones APNFD.
FATF R.24 — Beneficiario final	Registros BF en la pestaña Propiedad + flujo de búsqueda BF.
CDD continua	`next_review_date` por entidad alimenta la cola Revisiones pendientes con cadencia: 24m bajo / 12m medio / 6m alto / 12m PEP.
Prevención de tip-off	Generar un borrador ROS activa automáticamente una bandera `tipoff_locked` a nivel de entidad.

Notas de presentación por jurisdicción:

- **SXM (San Martín neerlandés)**: presentar ante **MOT** (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) vía el portal de la UIF. goAML XML es el formato estándar.
- **Países Bajos (NL)**: presentar ante **FIU-Nederland** vía goAML.
- **Francia (FR)**: presentar ante **TRACFIN** vía el portal ERMES.
- **España (ES)**: presentar ante **SEPBLAC** vía su canal de presentación seguro.

Convierta la carga útil `sar_draft.json` al XML/formato requerido por su UIF antes de la presentación.

---

8. Idiomas

Q-KYC se entrega en cuatro idiomas: **Inglés**, **Nederlands**, **Français**, **Español**.

Cambie de idioma en cualquier lugar de la aplicación con el selector en la parte inferior izquierda de la barra lateral (o en la parte inferior de la tarjeta de inicio). El cambio es **instantáneo** — no requiere recargar.

Qué se traduce y qué no: - ✅ Navegación, títulos de página, texto de botón, alertas, etiquetas de formulario, avisos modales. - ❌ Datos ingresados por el usuario (nombres de entidades, narrativas de casos). Permanecen en el idioma de captura. - ❌ Identificadores técnicos (IDs de entidad, IDs de caso). Son códigos legibles por máquina. - ❌ Acrónimos regulatorios (FATF, KYC, AML, ROS, PEP, BF, MLRO, goAML, MOT). Internacionales y por tanto idénticos en cada idioma.

9. Solución de problemas

P: «API inaccesible» — punto rojo arriba a la derecha. R: El backend no está corriendo, no es accesible o su URL es incorrecta. Haga clic en el icono de engranaje abajo a la izquierda para definir la URL base de la API.

P: Subí un documento y no pasó nada. R: ¿Realmente seleccionó un archivo? El formulario de recepción requiere un archivo real — no acepta recepción vacía.

P: «El borrador ROS requiere una referencia de aprobación MLRO.» R: Intentó redactar un ROS sin que un MLRO haya aprobado un caso. Abra el caso → Solicitar revisión MLRO → que el MLRO apruebe → entonces Borrador ROS.

P: Mi filtrado siempre muestra «operator_recorded» incluso tras configurar un proveedor real. R: Verifique Ajustes → Conectores → haga clic en **Probar** en el slot. Si la sonda muestra «✗ inaccesible», su URL o autenticación está mal.

P: ¿Dónde presento los ROS? R: Q-KYC NO presenta ROS. La función Borrador ROS produce un paquete. Usted presenta vía el portal de su UIF (SXM → MOT, NL → FIU-NL, FR → TRACFIN, ES → SEPBLAC).

P: Estoy bloqueado — contraseña olvidada. R: En la pantalla de inicio: escriba su correo y haga clic en **¿Olvidó su contraseña?**. Si SMTP está configurado, recibirá un correo.

P: ¿Cómo imprimo un reporte? R: Ctrl-P. La hoja de estilo de impresión oculta el chrome y añade una cabecera generada.

10. Seguridad documental + captura móvil + integración con reguladores

Funcionalidad incorporada en v0.6.8 y v0.6.9. Está POR DEBAJO de los recorridos de §1–§4 — no es necesario tocarla para el trabajo diario, pero es la prueba de cuidado debido para una auditoría.

10.1 Antivirus en cada subida. Cada archivo recibido por `POST /documents/intake` se transmite a **ClamAV** (Cisco fork, ~3,6 M de firmas) antes de escribirse en disco. Infección → HTTP 422 + evento `document_infected_rejected` en la cadena de auditoría. clamd inalcanzable → estado `skipped` registrado, subida permitida.

10.2 Cifrado en reposo. Cada archivo en `C:\ProgramData\Q-KYC\document_store\` está cifrado con **Fernet**, clave derivada de `COCAI_JWT_SECRET` vía HKDF-SHA256. El SHA-256 del texto claro se almacena por separado; al descargar, la API descifra, hash y compara — mismatch → HTTP 409 + evento `document_tamper_detected`.

10.3 Análisis MRZ. Pasaportes / DNI / permisos de conducir / permisos de residencia ejecutan OCR (Tesseract) → analizador **ICAO 9303** que valida-por-dígito-de-control cada campo (número de documento, nacionalidad, apellidos, nombres, fechas de nacimiento y de caducidad, número personal, control compuesto). Alertas en línea para documento caducado / por caducar / fallo de dígito de control.

10.4 Captura móvil (QR-al-teléfono). Botón **Mobile upload** (📱) en la pestaña Documents → token de un solo uso de 30 min → QR code → el cliente escanea desde su móvil → página optimizada con **Tomar foto** o **Elegir del dispositivo** → subida a `/mobile-upload/intake` con la misma seguridad (AV + Fernet + MRZ) que la subida desktop.

10.5 Modos de integración por regulador. Tres modos seleccionables en **Settings → Integration mode**: - **Manual** (predeterminado para KvK SXM / FIU MOT / CBCS): operador descarga, sube vía portal, sube recibo de vuelta. - **Push**: Q-KYC POST al endpoint del regulador cuando el MLRO hace clic — requiere variables de entorno por regulador. - **Pull**: Q-KYC expone `/regulator-api/v1/*` que el regulador consulta a su propio ritmo; cada lectura se registra en el **registro Art. 30 RGPD**. Tokens bearer por regulador en **Settings → Regulator pull tokens**.

10.6 Indicador multi-nacional. Seleccionar una segunda nacionalidad en la pestaña Identity sube automáticamente el nivel de riesgo a **medium** y añade una auto-nota a Risk Notes — implementa la vigilancia multi-jurisdiccional GAFI R.10.

---

11. Glosario

Término	Significado
AML / PLD-FT	Prevención de Lavado de Dinero y Financiación del Terrorismo.
APNFD	Actividad y Profesión No Financiera Designada. Contadores, abogados, inmobiliarias, comerciantes de metales/piedras preciosas, casinos, prestadores de servicios fiduciarios/societarios.
BF	Beneficiario Final. La persona física que en última instancia posee o controla.
CBCS	Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten — regulador financiero de SXM.
CDD	Customer Due Diligence / Diligencia Debida del Cliente. El proceso FATF R.10.
EDD	Enhanced Due Diligence. Diligencia debida ampliada para clientes de alto riesgo o PEP.

Término	Significado
FATF	Financial Action Task Force (Grupo de Acción Financiera Internacional, GAFI). Normalizador internacional AML/CFT.
goAML	Formato de datos estándar UNODC para reportes a UIF. Basado en XML.
KYC	Know Your Customer / Conozca a su Cliente. A menudo intercambiable con CDD.
LIC	Law on the Identification of Clients (SXM).
MLRO	Money Laundering Reporting Officer. El oficial legalmente responsable de presentar ROS.
MOT	Meldpunt Ongebruikelijke Transacties. La UIF de San Martín neerlandés.
OFAC	US Office of Foreign Assets Control. Mantiene la lista SDN.
PEP	Persona Expuesta Políticamente. Mayor riesgo AML según FATF R.12.
ROS / SAR / STR	Reporte de Operación Sospechosa / Suspicious Activity Report / Suspicious Transaction Report.
SDD	Simplified Due Diligence. Vigilancia simplificada para clientes de bajo riesgo probado.
SEPBLAC	Servicio Ejecutivo de la Comisión de Prevención del Blanqueo de Capitales e Infracciones Monetarias. UIF española.
Tenant	Firma cliente aislada en la plataforma Q-KYC.
Tip-off	Delito penal de avisar a un sujeto que se ha presentado un ROS en su contra.
UIF	Unidad de Inteligencia Financiera. SXM = MOT. NL = FIU-NL. FR = TRACFIN. ES = SEPBLAC.
Wwft	Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme — ley AML/CFT neerlandesa.

Este manual está actualizado para la versión 2026-05. La edición en inglés es la fuente de verdad. Revise esta traducción con un profesional de cumplimiento hablante nativo antes de usarla en comunicaciones regulatorias.

© 4Mfesw · 4Mfesw · todos los derechos reservados.